

REGISTRATION AND MEMBERSHIP / IMMATRICULATION ET ADHÉSION

Bylaw 14.02 REGISTERED MEMBERS / Règlement administratif 14.02 MEMBRES IMMATRICULÉS

PREVIOUS	CURRENT	ANCIENNE	À JOUR
NEW	14.02(e) <i>Upon application for change to non-practising member status, registered members must comply with the requirements set forth in the rules to be granted non-practising membership status.</i>	NOUVEAU	14.02(e) Lors d'une demande de changement au statut de membre inactif, les membres enregistrés doivent se conformer aux exigences énoncées dans les règles pour obtenir le statut de membre inactif.
14.02(e) Upon application for return to registered member status, non-practising members must complete a re-entry training program or submit proof of compliance with the Continuing Education Program as set forth in the rules.	14.02(f) Upon application for return to registered member status, non-practising members must <i>comply with the requirements set forth in the rules to be granted registered member status.</i>	14.02(e) Sur demande de retour au statut de membre enregistré, les membres inactifs doivent se soumettre à un programme de formation pour le retour au travail ou fournir la preuve qu'ils remplissent les exigences du Programme d'éducation continue telles qu'énoncées dans les règles.	14.02(f) Sur demande de retour au statut de membre enregistré, les membres inactifs doivent <i>se conformer aux exigences énoncées dans les règles pour obtenir le statut de membre immatriculés.</i>
14.02(f) Registered members shall have such other qualifications as may be set out in the rules.	14.02(g) Registered members shall have such other qualifications as may be set out in the Rules.	14.02(f) Les membres immatriculés doivent avoir toutes autres qualifications stipulées dans les règles.	14.02(g) Les membres immatriculés doivent avoir toutes autres qualifications stipulées dans les Règles.

Bylaw 14.03 TEMPORARY MEMBERS / Règlement administratif 14.03 MEMBRES PROVISOIRES

PREVIOUS	CURRENT	ANCIENNE	À JOUR
<p>(a) Temporary members shall be those persons whose names are entered in the temporary register, who have complied with the requirements of the bylaws and the rules or any agreement of which NBASLPA is a signatory and have paid all required fees.</p> <p>(b) With respect to rights in the Association, other than the right to practice as set out in the Act, bylaws and rules, temporary members shall be entitled to the rights of non-practising members.</p>	<p>(a) Temporary members shall be those persons whose names are entered in the temporary register, who have complied with the requirements of the Bylaws, Rules, and any agreement to which NBASLPA is a signatory, and have paid all required fees.</p> <p>(b) Temporary members shall be entitled:</p> <p>(i) to the right to practice as set out in the Act, Bylaws, and Rules;</p> <p>(ii) to receive notice of and attend meetings of the Association and to receive copies of any regular bulletins or publications issued by the Association; and</p> <p>(iii) to serve, upon appointment, on committees of the Association in accordance with the Bylaws and Rules.</p>	<p>(a) Sont membres provisoires les personnes inscrites au registre provisoire qui ont rempli les exigences des règlements administratifs et des règles ou de tout accord signé par l'AOAN-B, et qui ont acquitté la cotisation et tous les droits prescrits.</p> <p>(b) À l'exception du droit d'exercer leur profession conformément à la Loi, aux règlements administratifs et aux règles, les membres provisoires ont les mêmes droits que les membres inactifs.</p>	<p>(a) Sont membres provisoires les personnes inscrites au registre provisoire qui ont rempli les exigences des règlements administratifs, des règles et de tout accord signé par l'AOANB, et qui ont acquitté la cotisation et tous les droits prescrits.</p> <p>(b) Les membres provisoires ont le droit :</p> <p>(i) d'exercer leur profession conformément à la Loi, aux Règlements administratifs et aux Règles ;</p> <p>(ii) de recevoir avis des assemblées de l'association et d'y assister, et de recevoir les bulletins et périodiques que publie l'Association ; et</p>

(c) Registration in the temporary register shall be issued and renewed at such intervals and subject to such conditions, limitations and restrictions as may be set out in the rules.

(d) No person shall be entitled to have his name entered in the temporary register for a period exceeding six (6) months within any twelve (12) consecutive months.

(c) Temporary members shall have no voting rights or other rights at meetings of the Association except as otherwise provided herein and shall not be eligible for nomination to any office of the Association.

(d) Registration in the temporary register shall be issued and renewed at such intervals and subject to such conditions, limitations, and restrictions as may be set out in the rules.

(e) No person shall be entitled to have **their** name entered in the temporary register for a period exceeding six (6) months within any twelve (12) consecutive months.

(c) L'immatriculation temporaire est effectuée et renouvelée aux intervalles prévus dans les règles et sous réserve des conditions, limites et restrictions qu'elles énoncent.

(d) Nul ne peut être inscrit au registre provisoire pendant plus de six mois dans une période de douze mois consécutifs.

(iii) d'être nommés à des comités de l'Association conformément aux Règlements administratifs et aux Règles.

(c) Les membres inactifs n'ont pas le droit de vote ni d'autres droits aux assemblées de l'Association, sauf ceux que leur reconnaissent les présents règlements administratifs, et ne sont éligibles à aucun poste au sein de l'Association.

(d) L'inscription au registre provisoire est effectué et renouvelée aux intervalles prévus et sous réserve des conditions, limites et restrictions qui sont énoncées dans les règles.

(e) Nul ne peut être inscrit au registre provisoire pendant plus de six mois dans une période de douze mois consécutifs.